PRO MIXER VMX100

PORTUGUEIS

Instruções breves

Versão 1.2 julho 2004

www.behringer.com

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

ADVERTÊNCIA:
De forma a diminuir o risco de choque eléctrico, não remover a cobertura (ou a secção de trás). Não existem peças substituíveis por parte do utilizador no seu interior. Para esse efeito recorrer a um técnico qualificado.

AVISO: Para reduzir o risco de incêndios ou choques eléctricos o aparelho não deve ser exposto à chuva nem à humidade. Além disso, não deve ser sujeito a salpicos, nem devem ser colocados em cima do aparelho objectos contendo líquidos, tais como jarras.

Este símbolo, onde quer que se encontre, alerta-o para a existência de tensão perigosa não isolada no interior do invólucro - tensão que poderá ser suficiente para constituir risco de choque.

Este símbolo, onde quer que o encontre, alerta-o para a leitura das instruções de manuseamento que acompanham o equipamento. Por favor leia o manual de instruções.

BEHRINGER Spezielle Studiotechnik GmbH,
Hanns-Martin-Schleyer-Str. 36-38,
47877 Willich-Münchheide II, Alemanha.
Tel. +49 2154 9206 0, Fax +49 2154 9206 4903

GARANTIA:
As condições de garantia actualmente em vigor estão incluídas nas versões inglesa e alemã das instruções de utilização. Quando desejar, pode consultar as condições de garantia em versão portuguesa no seguinte endereço Internet http://www.behringer.com ou solicitá-las através pelo seguinte número de telefone +49 2154 9206 4134.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA DETALHADAS:

1) Leia estas instruções.

2) Guarde estas instruções.

3) Preste atenção a todos os avisos.

4) Siga todas as instruções.

5) Não utilize este dispositivo perto de água.

6) Limpe apenas com um pano seco.

7) Não obstrua as entradas de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.

8) Não instale perto de quaisquer fontes de calor tais como radiadores, bocas de ar quente, fogões de sala ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.

9) Não anule o objectivo de segurança das fichas polarizadas ou do tipo de ligação à terra. Uma ficha polarizada dispõe de duas palhetas sendo uma mais larga do que a outra. Uma ficha do tipo ligação à terra dispõe de duas palhetas e um terceiro dente de ligação à terra. A palheta larga ou o terceiro dente são fornecidos para sua segurança. Se a ficha fornecida não encaixar na sua tomada, consulte um electricista para a substituição da tomada obsoleta.

10) Proteja o cabo de alimentação de pisadelas ou apertos, especialmente nas fichas, extensões, e no local de saída da unidade.

11) Utilize apenas ligações/acessórios especificados pelo fabricante.

12) Utilize apenas com o carrinho, estrutura, tripé, suporte, ou mesa especificados pelo fabricante ou vendidos com o dispositivo. Quando utilizar um carrinho, tenha cuidado ao mover o conjunto carrinho/dispositivo para evitar danos provocados pela terpidação.

13) Desligue este dispositivo durante as trovoadas ou quando não for utilizado durante longos períodos de tempo.

14) Qualquer tipo de reparação deve ser sempre efectuado por pessoal qualificado. É necessária uma reparação sempre que a unidade tiver sido de alguma forma danificada, como por exemplo: no caso do cabo de alimentação ou ficha se encontrarem danificados; na eventualidade de líquido ter sido derramado ou objectos terem caído para dentro do dispositivo; no caso da unidade ter estado exposta à chuva ou à humidade; se esta não funcionar normalmente, ou se tiver caído.

15) ATENÇÃO – estas instruções de operação devem ser utilizadas, em exclusivo, por técnicos de assistência qualificados. Para evitar choques eléctricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação, salvo se possuir as qualificações necessárias.

1. INTRODUÇÃO

Na PRO MIXER VMX100 da BEHRINGER possuis uma mesa de mistura, que é o último grito. As inúmeras características possibilitam-te um trabalho completamente novo e especialmente criativo. A VMX100 é uma mesa de mistura profissional, muito fácil de operar, que te dá todo o apoio à tua criatividade.

O tempo passa rapidamente, e quem não quer estar "fora de moda" tem de carregar no pedal e acelerar. Foi para este efeito que desenvolvemos uma excepcional mesa de mistura de DJ com as características e tecnologias mais recentes. Ela apropria-se especialmente para ser utilizada em discotecas ou instalações DJ e confere puro prazer a quem a utiliza .

Confessa: quem é que gosta de ler manuais de instruções? Sabemos muito bem que queres começar já a sério. Mas só depois de leres este manual irás conseguir compreender todas as características da VMX100 para depois as aplicares correctamente. Não te precipites!

☞ **Este manual irá familiarizar-te com os conceitos especiais utilizados, para conheceres todas as funções do aparelho. Depois de leres atentamente este manual, guarda-o para o poderes consultar sempre que necessitares.**

1.1 Antes de começares

A VMX100 foi cuidadosamente embalada na fábrica para assegurar um transporte seguro. No entanto, se a embalagem aparecer danificada, por favor verifica imediatamente se o aparelho não sofreu quaisquer danos externos.

☞ **No caso de danos, NÃO nos devolvas o aparelho, mas sim informa logo o vendedor e a empresa transportadora. Em caso contrário poderá cessar qualquer direito a indemnização.**

☞ **Utiliza sempre a caixa original para evitar danos durante o armazenamento ou o envio.**

☞ **Nunca permitas que crianças mexam no aparelho ou nos materiais de embalagem sem vigilância.**

☞ **Elimina todos os materiais de embalagem em conformidade com as normas ambientais.**

Assegura uma entrada de ar suficiente e não coloques a PRO MIXER na proximidade de fontes de calor para evitar o sobreaquecimento do aparelho.

ATENÇÃO!

☞ **Chamamos a atenção de que volumes de som elevados podem causar danos ao aparelho auditivo e/ou auscultadores. Antes de ligares o aparelho ajusta todos os reguladores de NÍVEL na secção Main para o lado esquerdo. Deve manter sempre um volume de som adequado.**

2. PARTE FRONTAL
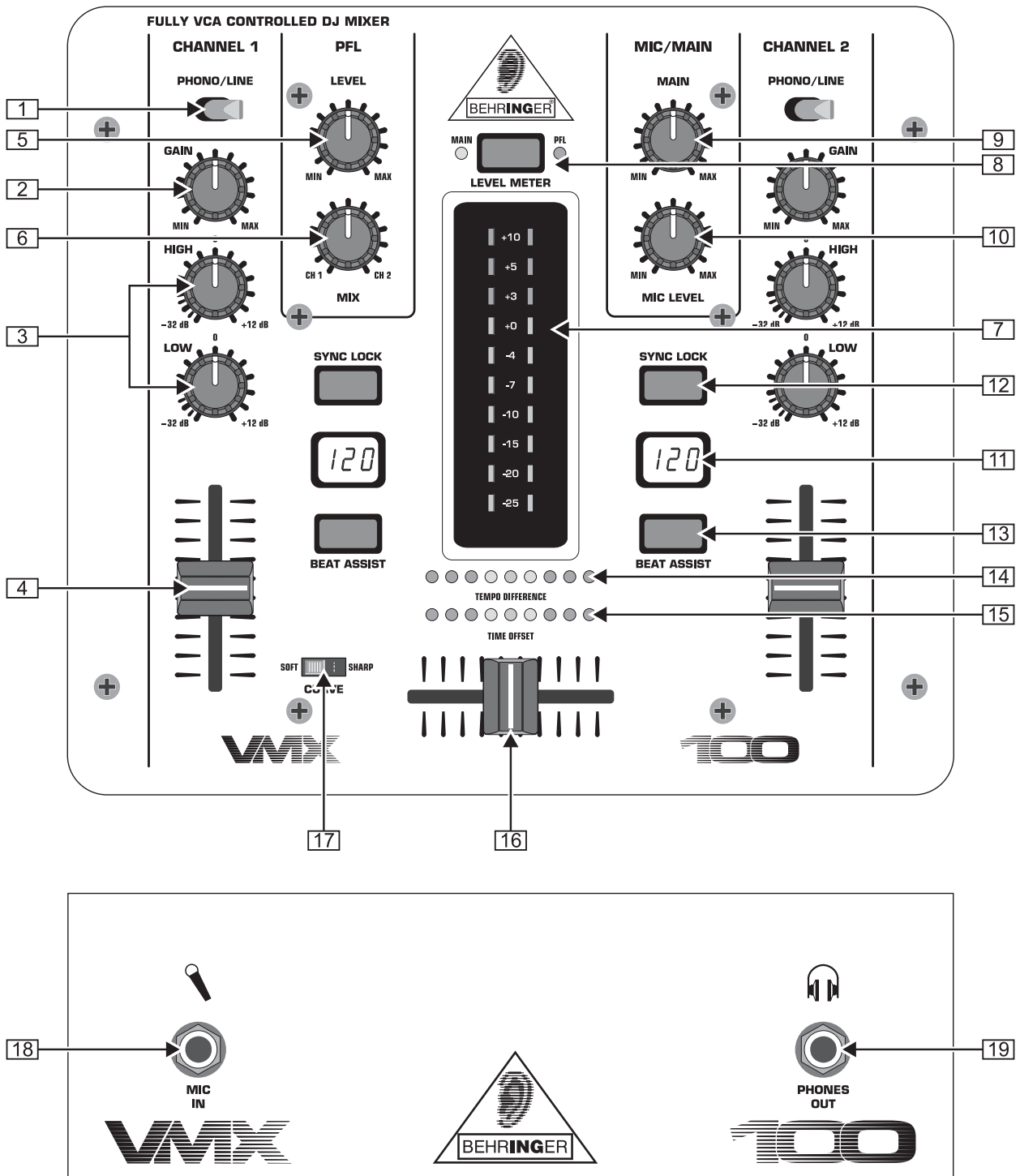
Fig. 2.1: Painel frontal da mesa de mistura PRO MIXER VMX100

2.1 Canais de entrada 1 e 2

[1] Com o interruptor *PHONO/LINE* defines a sensibilidade de entrada. “Phono” está prevista para a ligação de um gira discos. “Line” deve ser seleccionado para todas as outras fontes de sinais (p. ex. CD ou MD Player).

☞ **Nunca ligues aparelhos com nível Line às entradas Phono altamente sensíveis!**

[2] O regulador *GAIN* serve para nivelar o sinal de entrada e para adaptar o volume de som do canal.

☞ **O ajuste do nível através do regulador Gain depende do ajuste do equalizador. Por este motivo, antes de ajustares os níveis, deves regular primeiro o equalizador.**

[3] Ambos os canais de entrada possuem respectivamente um *EQUALIZADOR DE 2 BANDAS* com características Kill (-32 dB até +12 dB).

[4] Com o *KANAL*-Fader ajustas o volume de som do canal.

2.2 Secção PFL (Pre Fader Listening)

O sinal PFL é o teu sinal de auscultadores, através do qual podes ouvir previamente a música, sem que o sinal Main seja influenciado. O sinal PFL é interceptado antes dos Fader (Pre Fader).

[5] O regulador *LEVEL* define o volume de som do sinal PFL.

[6] O regulador *MIX* permite controlar a relação do volume de som entre o canal 1 e 2.

[7] No *LEVEL-METER* podes fazer a leitura do nível de sinal, que seleccionas com [8].

[8] Com esta tecla seleccionas entre o sinal Main e PFL. Não te esqueças: “PFL” é o sinal dos teus auscultadores e “Main” é o sinal que está nas saídas da VMX100.

☞ **No modo PFL o LEVEL-METER esquerdo mostra o sinal do canal 1 e o direito o sinal do canal 2.**

2.3 Secção Mic/Main

[9] Com o regulador *MAIN* defines o volume de som do sinal de saída.

[10] O regulador *MIC LEVEL* define o volume de som do sinal do microfone no sinal de saída.

2.4 Beat Counter

O Beat Counter da PRO MIXER VMX100 é uma característica extremamente útil, que permite fazer transições entre duas faixas sem quaisquer problemas, tornando assim a tua sessão num êxito absoluto. Ele consegue apurar os vários tempos das respectivas faixas em BPM (Beats Per Minute). As secções Beat Counter do canal 1 e 2 são idênticas.

O tempo da faixa é indicado no *DISPLAY* [11] do respectivo canal. Se, numa faixa, ocorressem várias mudanças de tempos, os diferentes valores BPM seriam constantemente indicados e causariam confusão desnecessária. Para estes casos cada secção Beat Counter possui uma tecla *SYNC LOCK* [12], com a qual podes limitar as àreas possíveis de tempos, durante uma canção. Isto faz sentido, se o Counter já tiver apurado um valor real. Manualmente consegues fazer o mesmo com as teclas *BEAT ASSIST* [13]. Se as accionares três vezes no compasso da canção, aparece no DISPLAY o tempo apurado. As teclas BEAT ASSIST e SYNC LOCK possuem um díodo luminoso.

Caso tenhas limitado o tempo das faixas seguintes através das teclas SYNC LOCK ou BEAT ASSIST em ambos os canais, a diferença dos tempos do canal 1 e 2 apresentam-se sob a forma de nove dígitos no indicador *TEMPO DIFFERENCE*-LED [14]. Nele é indicada a medida da diferença de tempos pela respectiva oscilação (o sinal do canal 1 é mais lento) ou para o lado esquerdo (o sinal do canal 2 é mais lento). Se o díodo luminoso do meio se iluminar, os tempos são iguais. No indicador *TIME OFFSET*-LED [15], localizado por baixo, podes fazer a leitura da sincronização do canal 1 e 2. Quando o díodo luminoso central do indicador toca, as faixas correm em sincronia. Se o indicador se mover para o lado esquerdo ou direito, os respectivos canal 1 ou 2 não estão em sincronia. As indicações de TEMPO DIFFERENCE e TIME OFFSET só estão activas, caso os tempos dos dois canais tenham sido fixados conforme descrito em cima.

Para saíres novamente do modo SYNC LOCK ou BEAT ASSIST, primes simplesmente mais uma vez a tecla SYNC LOCK em ambos os canais.

2.5 Secção Crossfader

[16] O *CROSSFADER* serve para transitar entre o canal 1 e 2.

[17] Com o interruptor *CURVE*- por baixo do Fader do CANAL podes determinar o carácter de regulação do Fader em dois níveis ("Soft" e "Sharp") e assim definir a distribuição do volume de som na secção de deslize em três níveis. É natural que o volume de som se altera aquando da comutação. Por este motivo não utilizes este interruptor com a música a decorrer!

[18] A entrada *MIC INPUT* é uma ligação jack simétrica para o teu microfone.

☞ **Desaconselhamos o uso de fichas de baixo preço para a transmissão de sinais áudio. Utiliza exclusivamente fichas de qualidade, dado que oferecem a melhor protecção contra a corrosão.**

[19] A ligação de *HEADPHONES* serve para ouvir previamente faixas de música (sinal PFL) através dos teus auscultadores. Os auscultadores devem ter uma impedância mínima de 32 Ohm.

3. PARTE DE TRÁS

Com excepção das ligações de microfone e auscultadores, a PRO MIXER VMX100 possui exclusivamente ligações Cinch, que se encontram na parte de trás da mesa de mistura.
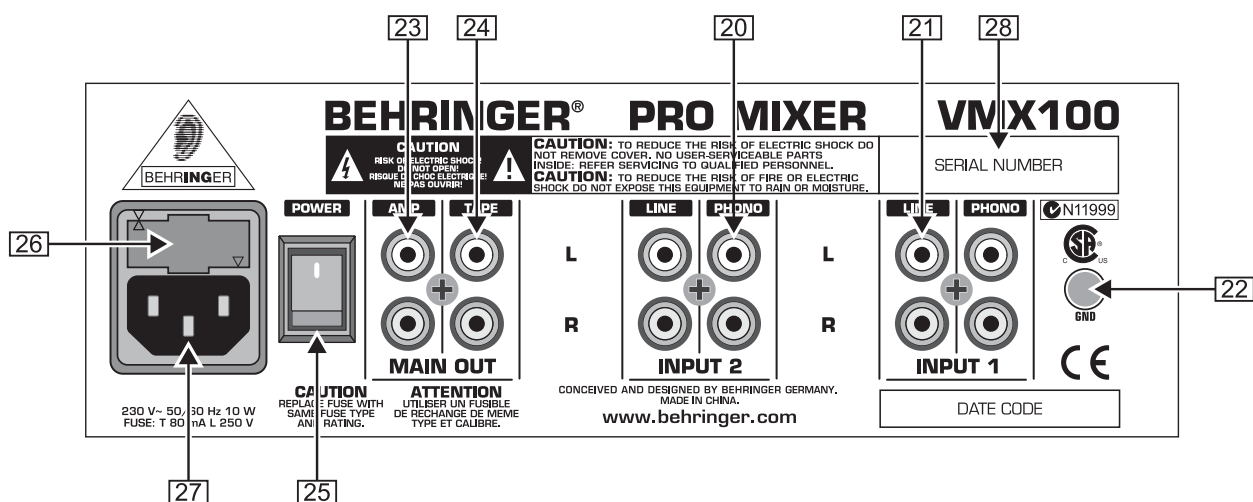
Fig. 3.1: Parte de trás da PRO MIXER VMX100

[20] As entradas *PHONO* para o canal 1 e 2 estão previstas para ligar gira-discos.

[21] Estas são as entradas *LINE* para ligar o leitor de cassetes, o CD ou leitor MD etc.

[22] A ligação *GND* serve para ligação à terra do gira-discos.

[23] A saída *AMP* serve para ligar a um amplificador e deve ser ajustada através do regulador MAIN da secção MIC/MAIN.

☞ **Liga os estágios finais sempre em último lugar, para evitar picos de ligação, que podem danificar os teus auscultadores. Antes de ligares os estágios finais, certifica-te de que não existe sinal na VMX100, de forma a evitares surpresas desagradáveis para os teus ouvidos. O melhor seria colocares todos os fader para baixo e todos os botões rotativos na posição zero.**

[24] A saída *TAPE* permite-te efectuar cortes simultâneos na tua música, se ligares, p. ex. o leitor de cassetes o DAT-Recorder ou outros idênticos. Ao contrário do AMP-Output o volume de saída está predefinido, pelo que tens de regular o nível de entrada no aparelho de recepção.

25 Através do interruptor *POWER ON* colocas a PRO MIXER em funcionamento.

26 *PORTA FUSÍVEIS /SELECÇÃO DE TENSAO.* Antes de conectares o aparelho à rede, verifica por favor se a indicação de Voltagem corresponde à tensão de rede local. Se tiveres de substituir o fusível deves utilizar sempre o mesmo tipo. Em alguns aparelhos é possível utilizar o porta-fusíveis em duas posições para comutar entre 240 V e 120 V. Não te esqueças: Se pretendes utilizar o aparelho fora da Europa com 120 V, é necessário utilizar um valor de protecção fusível mais elevado.

27 Esta é a ligação para o cabo eléctrico.

28 *NÚMERO DE SÉRIE*. Toma algum tempo e envia-nos o cartão de garantia preenchido na sua totalidade no período de 14 dias após a data da compra, caso contrário perderá o seu direito de garantia alargado. Ou utilize o nosso registo Online (www.behringer.com).

4. DADOS TÉCNICOS

ENTRADAS AUDIO

Entrada Mic	53 dB Gain, entrada assimétrica electr.	
Entrada Phono 1 e 2	40 dB Gain @ 1 kHz, entrada assimétrica	
Entrada Line 1 e 2	0 dB Gain, entradas assimétricas	

SAÍDAS AUDIO

Main Out	máx. +21 dBu @ +15 dBU (Line In)	
Tape Out	tipo 0 dBu	
Ligação de auscultadores	tipo 125mW @ 1 % THD	

EQUALIZADOR

Stereo Low	+12 dB / -32 dB @ 50 Hz	
Stereo High	+12 dB / -32 dB @ 10 kHz	

EM GERAL

Relação sinal ruído (S/N)	> 88 dB (Line)	
Diafonia	> 67 dB (Line)	
Distorção (THD)	< 0,025 %	
Resposta de frequência	20 Hz - 20 kHz	
Margem de regulação Gain	-20 dB - +9 dB	

ALIMENTAÇÃO DE CORRENTE

Tensão de rede	EUA/Canadá	120 V~, 60 Hz,
	Europa/R.U./Austrália	230 V~, 50 Hz,
	Japão	100 V~, 50 - 60 Hz
Modelo geral para exportação	120/230 V~, 50 - 60 Hz	
Consumo	máx. 10 W	
Fusível	100 - 120 V~: **T 160 mA H** 250 V	
	200 - 240 V~: **T 80 mA L** 250 V	
Ligação à rede	Ligação standard de aparelhos frios	

DIMENSÕES / PESO

Dimensões (A x L x P)	aprox. 2 7/8" (72 mm) x 8" (203 mm) x 9" (229 mm)	
Peso	aprox. 2,0 kg	

A empresa BEHRINGER envida esforços contínuos no sentido de assegurar o maior standard de qualidade. Modificações necessárias serão realizadas sem aviso prévio. Os dados técnicos e a imagem do aparelho poderão, por este motivo, apresentar diferenças em relação às indicações e figuras fornecidas.